

日米

THE JAPANESE AMERICAN... 500 ELLIS STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA...

日本貿易上の新傾向

在外者より 邦商に苦言... 日本貿易上の新傾向... 邦商に苦言... 日本貿易上の新傾向...

警察部長會議に公娼廢止を諮る

本社東京特電 廿九日午前九時着... 警察部長會議に公娼廢止を諮る...

大阪選出議員紫安氏失格

大阪選出議員紫安氏失格... 大阪選出議員紫安氏失格...

濱口蔵相財界の投機熱抑制を説く

濱口蔵相は廿八日夜新聞記者に於いて、財界の投機熱抑制を説く...

樺太出漁船保護に漁業シブンを導入する

樺太出漁船保護に漁業シブンを導入する... 樺太出漁船保護に漁業シブンを導入する...

北京飛行機 前獨逸皇室 財産處分案

北京飛行機 前獨逸皇室 財産處分案... 北京飛行機 前獨逸皇室 財産處分案...

叛軍兵を増派

叛軍兵を増派... 叛軍兵を増派...

先妻に就き 入學に就き

先妻に就き 入學に就き... 先妻に就き 入學に就き...

支那執政たらん 張作霖吳佩孚の後援で

支那執政たらん 張作霖吳佩孚の後援で... 支那執政たらん 張作霖吳佩孚の後援で...

佛軍死傷者

佛軍死傷者... 佛軍死傷者...

南口關 進攻を開始す

南口關 進攻を開始す... 南口關 進攻を開始す...

米國人二名 南米で殺害

米國人二名 南米で殺害... 米國人二名 南米で殺害...

牧師誘拐さる

牧師誘拐さる... 牧師誘拐さる...

西班牙訪日 飛行機

西班牙訪日 飛行機... 西班牙訪日 飛行機...

佛國對米負債償還の年賦金額を引上ぐ

佛國對米負債償還の年賦金額を引上ぐ... 佛國對米負債償還の年賦金額を引上ぐ...

戦時政府 炭坑徴収案

戦時政府 炭坑徴収案... 戦時政府 炭坑徴収案...

英國労働大学の目標と現状

英國労働大学の目標と現状... 英國労働大学の目標と現状... 英國労働大学の目標と現状...

米國の反對提案を佛政府に打電

米國の反對提案を佛政府に打電... 米國の反對提案を佛政府に打電... 米國の反對提案を佛政府に打電...

佛國協定成立す

佛國協定成立す... 佛國協定成立す...

堂車五ノ米北... 1698 Post St., San Francisco, Calif. 西日西和 西日西和 西日西和...

THE SUMITOMO BANK, LTD. 315 California St., San Francisco, Calif. 住友銀行

シンガー裁縫マシン... 1715 Buchanan St., S. F. Calif. 太田商會

THE TAISHUN-DO 1425 KERN ST., FRESNO, CALIF. 志士誠忠録 神代史研究...

正金銀行 桑港 濱正金銀行支店... 1601 Geary St., San Francisco, Calif.

五月五日 花鯉軍千掛梓座... 1601 Geary St., San Francisco, Calif.

オーオ楽音 1708 Buchanan St., S. F. Calif. 機能發育器...

小川ホテル 日本料理 小川ホテル... 551 Park St., S. F. Calif.

次の一戦に 敵は亞細亞から

アラスカを経て太平洋沿 岸を睨む間に粉砕する

敵艦隊の侵入は、アラスカを経て太平洋沿岸を睨む間に粉砕する。敵艦隊の侵入は、アラスカを経て太平洋沿岸を睨む間に粉砕する。

空の闘士の航空演説

航空演説は、空の闘士の航空演説。航空演説は、空の闘士の航空演説。

乗組員 特務艦

乗組員の特務艦。乗組員の特務艦。

山室少將の 沿岸救霊運動

山室少將の沿岸救霊運動。山室少將の沿岸救霊運動。

結婚改正法

結婚改正法。結婚改正法。

市俄古で大暴れ

市俄古で大暴れ。市俄古で大暴れ。

酒密賣の商賣敵が

酒密賣の商賣敵が。酒密賣の商賣敵が。

水野錬太郎氏 當地で講演

水野錬太郎氏の當地講演。水野錬太郎氏の當地講演。

音楽週同胞 出演時間

音楽週同胞の出演時間。音楽週同胞の出演時間。

貯蓄の奨励と 金融を計る爲めに

貯蓄の奨励と金融を計る爲めに。貯蓄の奨励と金融を計る爲めに。

自衛を企つ

自衛を企つ。自衛を企つ。

五月祭

五月祭の開催。五月祭の開催。

千葉縣人会 野遊會開催

千葉縣人会の野遊會開催。千葉縣人会の野遊會開催。

松ノ下氏來桑

松ノ下氏の來桑。松ノ下氏の來桑。

日米要求

日米要求の発表。日米要求の発表。

文選一名

文選一名の発表。文選一名の発表。

見習

見習の発表。見習の発表。

洋洗

洋洗の発表。洋洗の発表。

自動車出張修繕

自動車出張修繕の発表。自動車出張修繕の発表。

醫師紹介

醫師紹介の発表。醫師紹介の発表。

ウエドレス入用

ウエドレス入用の発表。ウエドレス入用の発表。

英語

英語の発表。英語の発表。

大急ぎなし

大急ぎなしの発表。大急ぎなしの発表。

洗場一人入用

洗場一人入用の発表。洗場一人入用の発表。

大工職名入用

大工職名入用の発表。大工職名入用の発表。

デザイナー招聘

デザイナー招聘の発表。デザイナー招聘の発表。

給仕女一名

給仕女一名の発表。給仕女一名の発表。

眞面

眞面の発表。眞面の発表。

自動車出張修繕

自動車出張修繕の発表。自動車出張修繕の発表。

醫師紹介

醫師紹介の発表。醫師紹介の発表。

ウエドレス入用

ウエドレス入用の発表。ウエドレス入用の発表。

英語

英語の発表。英語の発表。

有線水産度

有線水産度の発表。有線水産度の発表。

大急ぎなし

大急ぎなしの発表。大急ぎなしの発表。

洗場一人入用

洗場一人入用の発表。洗場一人入用の発表。

大工職名入用

大工職名入用の発表。大工職名入用の発表。

デザイナー招聘

デザイナー招聘の発表。デザイナー招聘の発表。

給仕女一名

給仕女一名の発表。給仕女一名の発表。

眞面

眞面の発表。眞面の発表。

自動車出張修繕

自動車出張修繕の発表。自動車出張修繕の発表。

醫師紹介

醫師紹介の発表。醫師紹介の発表。

ウエドレス入用

ウエドレス入用の発表。ウエドレス入用の発表。

英語

英語の発表。英語の発表。

有線水産度

有線水産度の発表。有線水産度の発表。

港防長旅館

港防長旅館の案内。港防長旅館の案内。

桑港出帆廣告

桑港出帆廣告の案内。桑港出帆廣告の案内。

東洋汽船株式會社

東洋汽船株式會社の案内。東洋汽船株式會社の案内。

O. S. K. Line

O. S. K. Lineの案内。O. S. K. Lineの案内。

桑港出帆日本行

桑港出帆日本行の案内。桑港出帆日本行の案内。

DOLLAR STEAM SHIP LINE

DOLLAR STEAM SHIP LINEの案内。DOLLAR STEAM SHIP LINEの案内。

桑港旅館

桑港旅館の案内。桑港旅館の案内。

日本土産

日本土産の案内。日本土産の案内。

大賣出し

大賣出しの案内。大賣出しの案内。

武田菓子店

武田菓子店の案内。武田菓子店の案内。

加州旅館

加州旅館の案内。加州旅館の案内。

大正正藥舖

大正正藥舖の案内。大正正藥舖の案内。

京城の鮮人暴徒 日本人を襲撃

市議員高田氏即死

李王殿下薨去一騒ぎ

本社東京特電 廿九日午前四時着

李王殿下の薨去を機として京城の鮮人暴徒が日本人を襲撃した。市議員高田氏も即死した。李王殿下の薨去は、京城に大騒ぎを起し、鮮人暴徒が日本人を襲撃した。市議員高田氏も即死した。李王殿下の薨去は、京城に大騒ぎを起し、鮮人暴徒が日本人を襲撃した。市議員高田氏も即死した。

鮮人街形勢不穏

武裝警官隊警戒す

一名即死負傷二名

外務省重大視せし

京城の鮮人街に、武裝警官隊が警戒を敷いた。一名が即死、二名が負傷した。外務省は重大視している。

中加同胞追放事件

公判延期せらる

昨日開廷の答だった

責任判事が病気の爲め

何時開廷するか不明

中加同胞追放事件の公判が延期された。昨日開廷したが、責任判事が病気の為で延期された。何時開廷するかは不明である。

人の壽命を

後十五年のばす

方法を醫者は知つてゐるが

公衆が協力してゐない

加州醫師協会の演説

人の壽命を後十五年伸ばす方法を醫者は知つてゐるが、公衆が協力してゐない。加州醫師協会の演説によると、公衆が協力してゐない。

延期す

在日幹部會

五月九日まで

紀念碑を議す

在日幹部會の延期が決定された。五月九日まで延期され、紀念碑の問題を議論する。

衛生保健

加州民が

の思想薄弱

加州民の思想が薄弱であることが指摘された。衛生保健の面で、公衆の協力が必要である。

水野前内相一行

日白人の歓迎會

米人側はボヘミア俱樂部で

日本人側は日本俱樂部で

けふコレラや九で來案

水野前内相一行が、日白人の歓迎會に参加した。米人側はボヘミア俱樂部で、日本人側は日本俱樂部で。けふコレラや九で來案。

今朝五時

検査所入り

コレラ丸は

今朝五時に検査所に入りました。コレラ丸の検査が行われました。

驚くべき發展

加州の水産業

鮮が減つて鯉が殖れた

量に於てサーチンが第一位

加州の水産業に驚くべき發展が認められた。鮮魚の量が減り、鯉が増えた。量に於てサーチンが第一位である。

漁獲が

減退したので

漁獲量が減退したため、水産物の供給に影響が出ている。

京都料理の粹

住友の招待會

圓山公園の左阿彌で

帝室博物館を見學

本社見學團旅行記(七)

京都料理の粹を堪能する。住友の招待會が圓山公園の左阿彌で開催された。帝室博物館を見學し、本社見學團旅行記(七)を掲載する。

明日出帆

邦人約五十名

乗船するはず

三代表

本日着桑

明日出帆する邦人約五十名が乗船するはず。三代表が本日着桑した。

観光團の

具体案決定

昨夜の商議にて

評議員會にて

観光團の具体案が決定された。昨夜の商議にて評議員會で決定された。

又行惱む

米國庭球協會

態度不明から

又行惱む。米國庭球協會の態度が不明である。

耳にタコ

文化病が

一つ殖へた

耳にタコ。文化病の一つが殖へた。

大野遊會

筑前入共濟會

佐地商會

佐地商會

大野遊會、筑前入共濟會、佐地商會の活動が報告された。

移轉廣告

喜安都定

財満商會

移轉廣告。喜安都定、財満商會の移轉に関する情報。

洋服

なむら

アバトメント

シガレシンド

音器レコード

相馬茶店

洋服、なむら、アバトメント、シガレシンド、音器レコード、相馬茶店の広告。

花月堂

開業廣告

外科一般

竹内兄弟商會

魚釣道具商

花月堂、開業廣告、外科一般、竹内兄弟商會、魚釣道具商の広告。

行カスラア

人員募集

五月十五日の出発

普通給料

毎月七十五円

大尉の娘

肥後の駒下駄

新金門學園ホール

行カスラア、人員募集、五月十五日の出発、普通給料、毎月七十五円、大尉の娘、肥後の駒下駄、新金門學園ホールの広告。

小幡女子裁縫學校

通信教授部

桑港興行會社

小幡女子裁縫學校、通信教授部、桑港興行會社の広告。

強盗追捕用の警邏飛行機を 署長モリルが起す

備へ付けよこの提案を

署長モリルが起す

強盗追捕用の警邏飛行機を起す。署長モリルが提案を起す。警邏飛行機は、強盗追捕に有効な手段である。署長モリルは、この提案を起す。警邏飛行機は、強盗追捕に有効な手段である。署長モリルは、この提案を起す。

音楽週六日 日曜は日校生の公園集會

スタクトン (廿八日)

音楽週六日。日曜は日校生の公園集會。スタクトン (廿八日)。音楽週六日。日曜は日校生の公園集會。スタクトン (廿八日)。

大野遊會開催 五月二日の日曜日に

スタクトン (廿八日)

大野遊會開催。五月二日の日曜日に。スタクトン (廿八日)。大野遊會開催。五月二日の日曜日に。スタクトン (廿八日)。

農園賃金は 天井知らず

農園賃金は天井知らず。農園賃金は天井知らず。農園賃金は天井知らず。

組合野遊會 探釣クルー

組合野遊會。探釣クルー。組合野遊會。探釣クルー。

大佐次一 野遊會

大佐次一。野遊會。大佐次一。野遊會。

本年度の ガーリツク 其生産高は 賣行は如何

本年度のガーリツク。其生産高は。賣行は如何。本年度のガーリツク。其生産高は。賣行は如何。

村華 洋食店讓渡 運送業

村華。洋食店讓渡。運送業。村華。洋食店讓渡。運送業。

死亡廣告

死亡廣告。死亡廣告。死亡廣告。

O.K. 家具商 津田商店

O.K. 家具商。津田商店。O.K. 家具商。津田商店。

子供預り 木山

子供預り。木山。子供預り。木山。

大佐次一 野遊會

大佐次一。野遊會。大佐次一。野遊會。

サクラメント朝日時計店

サクラメント朝日時計店。サクラメント朝日時計店。

喜母散

喜母散。喜母散。喜母散。

櫻井自動車

櫻井自動車。櫻井自動車。櫻井自動車。

大北商店

大北商店。大北商店。大北商店。

ヨイヂ水

ヨイヂ水。ヨイヂ水。ヨイヂ水。

大佐次一 野遊會

大佐次一。野遊會。大佐次一。野遊會。

不老不死の 靈藥高麗人參

不老不死の靈藥高麗人參。高麗人參精。高麗人參錠。主効。特約販賣店。店藥堂春回井濱。HAMA-KAISHUNDO DRUG CO. 1206-3rd St., Sacramento, Calif.

青木樂器店

青木樂器店。青木樂器店。青木樂器店。

須市旅館業組合

須市旅館業組合。須市旅館業組合。須市旅館業組合。

The Japanese American News
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR
480 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
ONE YEAR—\$11.00 SIX MONTHS—\$6.50
ONE MONTH—\$1.00 SINGLE COPY—5 CENTS

EDITORIAL

"MOTHERHOOD" AGAIN

A highly spiced article appeared in these columns some time ago under the title of "Second-Generation and Motherhood" by a clever and inimitably impudent writer, "Mrs. Grundy." The article was a piercing sarcasm against the college "co-eds," who "wax eloquent on 'evolution' and 'science vs. religion' and discourse with a great deal of gusto upon 'second-generation problems,' but who are immediately stumped for lack of knowledge when the question touches upon some of the "primary problems of motherhood."

MISS SANNOMIYA'S IMPRESSIONS

Japan, a Land Of Contradictions:

Japan—a place of quiet, peace, and beauty, as well as a place of hurry, noise, bustle, and bump. One minute one walks under the giant cryptomerias at Ise, and bows with a feeling of hushed reverence before the ancient shrine—and the next minute, one is deafened by the clatter of a thousand getas and the noise of a thousand people (so it seems), all trying to get on the same car. If one does not look out, he will be bumped off the platform or left behind. Or, one gazes with rapture at the famous old "yozakura" (nocturnal views of cherry blossom) at the Maruyama Park; then he walks over a litter of orange peelings and empty bottles, and hears a drunken orgy.

The Startling Contrast Of Wealth and Poverty:

Japan is a place of ease and luxury as well as a place of work and hardship. As one walks the streets, he often meets beautiful lily-like ladies of apparently good breeding, dressed in lovely silk kimonos, gorgeous "obis," exquisite "haoris," their dainty feet encased in silken "tabis" and their hair showing the efforts of hours bestowed by their professional hair-dressers, who bedeck the hair with dazzling rows of beads made of gold, coral, or jade.

One does not go far before he sees another woman, dressed in rough cotton kimono, or perhaps garbed in a black trouser, her legs encased in things that look like puttees. Her hastily combed hair is hidden by a "tenogoi," and her brown face is powderless and sunburnt. She is usually drawing a cart filled with fruits or vegetables.

(To be continued)

of active investigation and discussions. Wherefore, hats off to "Mrs. Grundy!"

SACRAMENTO BETTER FELLOWSHIP HOLDS ORATORICAL MEET

Contributed

The Sacramento Better Fellowship Circle held an Oratorical Meet at the Japanese M. E. Church Sunday School hall on April 23, at eight o'clock. The meet was well attended and proved to be a success. The program for the evening was as follows:

- 1. Piano Solo: Miss May Takata.
2. Devotional Service
(a) Scripture: Mary Kambara,
(b) Prayer: Mr. Y. Osuga,
(c) Hymn.
3. Chairman's Address: Miss Esther Miwa.
4. Fellowship Choir.
5. Representing Berean Band: Mr. Shigeo Kuwamoto.
6. Presbyterian Church: Miss Mary Mayeda.
7. Baptist Christian Endeavor: Mr. Oyama.
8. Duet: Misses Mary Oki and Mary Mayeda.
9. Piano Solo: Miss Miyakawa.
10. Better Fellowship: Miss Ruth Oki.
11. Japanese Student Club: Mr. George Miyakawa.
12. Young Men's Association: Mr. Inai.
13. Duet (Trombone and Cornet): Messrs. Wesley and George Oyama.
14. Closing Address: Chairman.
15. Hymn.

After the program, a little tea party was given by the Circle. Many people, both young and old, enjoyed a jolly time. Miss Misao Oshima, Commissioner of entertainment, acted as chairman during the social.

Silver Echo Plans Over-Night "Hike"

The Silver Echo Club of San Francisco will set out for an over-night "hike" on Friday afternoon, April 30, and return the following evening. Hunt's Lodge in Mill Valley will be their destination.

Salinas Holds Successful Oratorical Meet

A successful oratorical meet was held at the Salinas Presbyterian Church last Saturday evening, April 24. Eight speakers representing four localities participated in the meet, and the hall was filled with supporters from the home towns of the various speakers represented. Thomas Togamoto presided over the meeting. The following spoke:

- Aurora Matsuda—Watsonville.
Kenji Shikuma—Watsonville.
Teru Nagatoshi—Santa Cruz.
Miss Manaka—Monterey.
Taminosuke Kageyama—Monterey.
Satoru Matsumune—Salinas.
May Kubota—Salinas.
Shinichi Miyake—Salinas.
Piano and vocal selections were rendered. The meeting was then turned over to a program of movie entertainment. The Women's Club served refreshments, and the meeting was "tanoshiku" adjourned at eleven o'clock.

Watsonville C. E. Form Schedule For Next Month

By the following program scheduled for the month of May by the Watsonville Christian Endeavors, it is evident that they are very active.

On Sunday, May 2, at 7:30 p. m., will be devotional service, followed by a business meeting. Subject for Intermediate Department: "How May I Know God's Plan for My Life," chairman: Masasuke Shikuma. Subject for Junior Department: "What Shall We Do on Sunday?" chairman: Frank Sakata.

On Friday, May 14, at 7:00 p. m., a movie program will be given by the Watsonville C. E. Society.

On Saturday, May 15, at 7:00 p. m., a movie will be held at Salinas. On Sunday, May 16, at 7:00 p. m., a meeting will be held at the theme "We Are behind in Solving the C. E. Standard Chart," will take place.

OUR SUPERVISING EDITOR ACCORDED FAREWELL PARTY

Dr. James A. B. Scherer, supervising editor of the English Section of the Japanese American News, was honored with a farewell party by the editorial staff of the News, on Sunday evening, April 25, at the "Manmaru" on Grant Avenue, which is noted for serving real Japanese dishes.

At the supper Dr. Scherer expressed his admiration of the Japanese people and the pleasure of having been connected with the Japanese American News. He will assume his new position as the Director of the Southwest Museum in Los Angeles.

Sacramento "Cops" 16-6 Victory Over Stockton

It might have been the intensive heat or it might have been ill fortune for the Stockton Yamato nine that stamped their defeat from the Sacramento ball team on Sunday, April 25, at the Yamato Grounds, by this season's unusual score of 16-6.

About 1,500 enthusiastic fans witnessed the game in the blazing sun of over 90 degrees, and the Stockton fans were heated increasingly at the outcome of the battle.

Miyayoshi and Ito were the battery for the Yamatos, and Nushida replaced Miyayoshi in the 5th inning. The Sacramento battery was Yasui and Isui. The score was as follows:

Table with 2 columns: Team, Score. Sacramento 12 0 4 2 0 2 2 3 16, Stockton 2 0 1 1 0 2 0 0 0 6.

Hits: Sacramento 15, Stockton 9. Errors: Sacramento 4, Stockton 8.

On the morning of the same day the second team of both teams clashed in a battle, but the Stocktonians were also beaten by a 6-4 score.

Asahi and Watsonville Stage Two Bitter Struggles

Two games were played at the San Jose Asahi grounds on Sunday, April 25, between the first teams of Asahi and Watsonville and the second teams of the two clubs.

The seats were filled to the capacity by twelve o'clock, noon, the spectators being eager to see the first game. The second teams owned the field first and staged an exciting seven-inning game. The decision fell in favor of Asahis with the 8-5 score. The Asahi battery consisted of Yamafuji and Tokunaga, and the Watsonville battery was composed of Shikuma and Fujimoto.

The first teams appeared on the battle field, brave and strong, at 2 p. m., with the Asahi braves full of confidence of another victory; but the table was turned against them. They were beaten by the close score of 4-3.

Shirachi and Takada made up the battery for the Watsonville team and Hinaiga and Yamada upheld the Asahi's battery.

Baseball in Nutshell

Table with 4 columns: Team, Played, Won, Lost, Pct. Fresno 6 6 0 100, Sacramento 5 3 2 60, Stockton 5 1 4 20, Alameda 6 1 5 16.

GAMES NEXT SUNDAY

Fresno vs. Stockton at Stockton. Alameda vs. Sacramento at Alameda.

"Prohibition" Is Subject of Union Service At Watsonville

A successful union service was held at the First Christian Church of Watsonville on April 25. Speakers talked on the subjects of "Prohibition" and "Loyal Citizens' League, Its Object and Work."

コドモのページ
金門學園から
木村 茂
雨ふり
私、今日から天気がなつて...

Medical advertisements including 北米病院 (North America Hospital), 藤森醫院 (Fuji Hospital), 泉産院 (Izumi Hospital), 川口産院 (Kawaguchi Hospital), 村山産院 (Murayama Hospital), 泉久子 (Izumi Koushi), 林産院 (Hayashi Hospital), 英語教授 (English Tutor), 鮮魚、精肉 (Fresh Fish, Meat), 和洋食料雜貨 (Japanese and Western Foodstuffs), 桑港魚市場 (Sankou Fish Market), 日真寫眞會 (Nishin Photo Club), 森山寫眞館 (Moriyama Photo Studio), 原田寫眞館 (Harada Photo Studio), 房木寫眞館 (Furuki Photo Studio), 兩宮寫眞館 (Ryuuji Photo Studio), 雨宮寫眞館 (Amemiya Photo Studio).

Nameco advertisement featuring an illustration of a campsite with tents and people. Text includes: キャンピング、ピクニックの、牛肉大和煮 (Beef and Rice Stew), ナムコ印牛肉大和煮 (Nameco Brand Beef and Rice Stew), 便利でおいしい、健康な、是非とも忘れな、最寄りの食料店にて、お求め下さい、北米食品株式会社.

Advertisement for Radium Ore (レヂウムオアレヴィゲター) by NADAOKA SALES CO. Text includes: 健康の源泉、レヂウムオアレヴィゲター、文明の進歩に伴ひ天下の最も有名な靈泉を今や諸君の軒下に移す好時機が来ました、座ながらにして生命の水を汲み得る大福音!!!、次ぎの病患に悩む人々よ、レヂウムオアレヴィゲターの提供する活水を御飲のたまはし、レヂウムオアレヴィゲターは、痛風、結核、不眠症、貧血症、多血症、皮膚病、生体作用、ヘイパー、胃腸病、神経痛、血脈元通、關節炎、帯狀疱疹、甲狀腺腫、糖尿病、その他に著しき効驗あり、日本人代理人 灘岡健作 賣捌所 王 府、NADAOKA SALES CO. 382 7th Street, Oakland, Calif.